

妙法蓮華經。陀羅尼品。第二十六

みょうほうれんげきよつ (だら) にーほん だいにーじゅうろく
 にーじーやくおうぼーさつ そくじゅうざーきー へんだんうーけん がっしょうこうぶつ にーびやくぶつこん せーそん
 爾時藥王菩薩。即從座起。偏袒右肩。合掌向佛。而白佛言。世尊。
 若善男子。善女人。有能受持。法華經者。若讀誦通利。若書寫經卷。
 とつきーしよふく ぶつこうやくおう にかくうーぜんなんしー ぜんによにん くーようはッびやくまんノく なーゆーたー
 得幾所福。佛告藥王。若有善男子。善女人。供養八百萬億。那由佗。
 こうがーしゃとうしよぶつ おーによいーうんがー ーしよとくふく によういーたーふー じんたーせーそん ぶつこん
 恆河沙等諸佛。於汝意云何。其所得福。寧爲多不。甚多世尊。佛言。
 にかくぜんなんしー ぜんによにん のうおーぜーきよう ないしーじゅじー いッしくーげー どくじゅげーぎー によせッしゅ
 若善男子。善女人。能於是經。乃至受持。一四句偈。讀誦解義。如說修
 ぎよう くーどくじんたー にーじーやくおうぼーさつ びやくぶつこん せーそん がーこんとうよー セッぽうしや だーらーにー
 行。功德甚多。爾時藥王菩薩。白佛言。世尊。我今當與。說法者。陀羅尼
 しゅ いーしゅーしー そくせッしゅわつ
 咒。以守護之。即說咒曰

あーにー まーにー まーねー まーまーねー しーれい しゃりーてい しゃみや しゃびー たーいー せんてい もくてい もく
 安爾曼爾摩禰摩禰旨隸遮梨第 賒咩 賒履多瑋 羶帝目帝目
 たーびー しゃびー あーいーしゃびー そうびー しゃびー しゃえい あーしゃえい あー(ぎに) せんてい しゃびー (だら)
 多履沙履阿瑋沙履桑履沙履叉裔阿叉裔 阿耨膩羶帝賒履陀羅

にー あーろーきやばーしゃ はーしゃびーしゃにー ねーびーてい あーべんたー らーねーびーてい あーたんだーはーれいしゅだい
 尼 阿盧伽婆娑 簸蔗毗叉膩 禰毗剎 阿便哆 邏禰履剎 阿亶哆波隸輸地
 うーくーれい むーくーれい あーれい はーれい しゅきやしー あーさんまーさんびー ぼッだーびッ(きり)じッてい
 歐究隸 牟究隸 阿羅隸 波羅隸 首迦差 阿三磨三履 佛駄毗吉利祿帝
 だるまーはーりーしー てい そうぎやねーくーしゃねー ばーしゃばーしゃしゅだい まん(たら) まん(たら)しゃやーたー うー
 達磨波利差 帝 僧伽涅槃沙禰 婆舍婆舍輸地 曼哆邏 曼哆邏叉夜多 郵
 ろーたー うーろーたーきようしやりや あーしゃらー あーしゃやーたーやー あーばーろー あーまーにや なーたーやー
 樓哆 郵樓哆 橋舍略 惡叉邏 惡叉治多治 阿婆盧 阿摩若 那多夜
 せーそん ぜー(だら)にーじんしゅ ろくじゅうにーおく こうがーしゃとう しょぶッしよせッ にかくうーしんきー
 世尊。 是陀羅尼神咒。 六十二億。 恆河沙等。 諸佛所說。 若有侵毀。
 しーほッしーしゃ そくいーしんきー ぜーしよぶッチー じー(しゃか)(むに)ぶッ さんやくおうぼーさつこん ぜんざいぜんざい
 此法師者。 則爲侵毀。 是諸佛已。 時釋迦牟尼佛。 讚藥王菩薩言。 善哉善哉。
 やくおう にょみんねんおうこー しーほッしーこー せつぜー(だら)にー おーしよしゅじょう たーしよにようやく
 藥王。 汝愍念擁護。 此法師故。 說是陀羅尼。 於諸衆生。 多所饒益
 にーじーゆうぜーぼーさつ びやくぶつこん せーそん がーやくいーおうこー どくじゅじゅじー ほッけーきようしゃ
 爾時勇施菩薩。 白佛言。 世尊。 我亦爲擁護。 讀誦受持。 法華經者。
 せつ(だら)にー にかくしーほッしー とくぜー(だら)にー にかくやーしゃ にかくらーせつ にかくふーたんなー にかくきッ
 說陀羅尼。 若此法師。 得是陀羅尼。 若夜叉。 若羅刹。 若富單那。 若吉
 しゃ にゃッくーはんだー にかくがーきーとう しーぐーこーたん むーのうとくべん そくおうぶつぜん にーせッしゅわッ
 蔗。 若鳩槃荼。 若餓鬼等。 伺求其短。 無能得便。 卽於佛前。 而說咒曰

ざーれい まーかーざーれい うっきー もっきー あーれい あーらーはーてい ねーれいてい ねーれいたーはーてい いーちーにー
座隸 摩訶座隸 郁枳 目枳 阿隸 阿羅婆第 涅隸第 涅隸多婆第 伊緻柅
いーちーにー しーちーにー ねーれいちーにー ねーりーちーはーちー
韋緻柅 旨緻柅 涅隸墀柅 涅犁墀婆底

せーそん ぜー(だら)にーじんしゅ ごうがーしゃとう しょぶつしよせつ やっかいずいきー にくうーしんきー しーほつしー
世尊。是陀羅尼神咒。恆河沙等。諸佛所說。亦皆隨喜。若有侵毀。此法師
しゃ そくいーしんきー ぜーしよぶつちー
者。則爲侵毀。是諸佛已

にーじー(びしゃ) もんでんノウこーせーしゃ びやくぶつこん せーそん がーやくいーみんねんしゅじょう おうこーしーほつしー
爾時毗沙門天王護世者。白佛言。世尊。我亦爲愍念衆生。擁護此法師

こー せつぜー(だら)にー そくせつしゅわつ
故。說是陀羅尼。卽說咒曰

あーりー なーりー とーなーりー あーなーろー なーびー くーなーびー
阿黎 那黎 菟那黎 阿那盧 那履 拘那履

せーそん いーぜーじんしゅ おうこーほつしー がーやくじーとう おうこーじーぜーきようしゃ りようひやくゆうーじゅんない
世尊。以是神咒。擁護法師。我亦自當。擁護持是經者。令百由旬內。

むーしよすいげん
無諸衰患

にーじーこくてんノウ ざいしーえーちゆう よーせんまんノク なーゆーたー けんだつばーしゅ くーぎよういーによう
爾時持國天王。在此會中。與千萬億。那由佗。乾闥婆衆。恭敬圍繞。

ぜんけいぶつしょ がっしょうびやくぶつこん せーそん がーやくいー(だら)にーじんしゅ おつーじーほッけーきようしゃ
前詣佛所。合掌白佛言。世尊。我亦以陀羅尼神咒。擁護持法華經者。
そくせつしゅわつ

卽說咒曰

あーきゃねい きゃねい くーりー けんだーりー せんだーりー まーとうぎー じょうぐーりー ぶーろーしゃにー あッちー
阿伽彌伽彌瞿利乾陀利旃陀利摩蹬耆常求利浮樓莎柅頰底
せーそん ぜー(だら)にーじんしゅ しーじゅうにーおく しょぶつしよせつ にやくうーしんぎー しーほッしーしゃ
世尊。是陀羅尼神咒。四十二億。諸佛所說。若有侵毀。此法師者。
そくいーしんぎー ぜーしょぶッちー
則爲侵毀。是諸佛已

にーじーうーらーせつにょとう いちみょうらんばー にーみょうびーらんばー さんみょうこくしー しーみょうけーしー
爾時有羅刹女等。一名藍婆。二名毗藍婆。三名曲齒。四名華齒。
こーみょうこくしー ろくみょうたーほつ しちみょうむーえんぞく はちみょうじーようらく くーみょうこうたい じゅう
五名黑齒。六名多髮。七名無厭足。八名持瓔珞。九名皐諦。十
みょうだついつさいしゅじょうしゅうけー ぜーじゅうらーせつにょ よーきーしーもー びょうこーしー ぎッけんぞく くー
名奪一切衆生精氣。是十羅刹女。與鬼子母。并其子。及眷屬。俱
けいぶつしよ どうしゅうびやくぶつこん せーそん がーとうやくよくおつーごー どくじゅじゅじー ほッけーきようしゃ
詣佛所。同聲白佛言。世尊。我等亦欲擁護。讀誦受持。法華經者。
じょーごーすいげん にやくうーしーぐー ほッしーたんしゃ りょうふーとくべん そくおーぶつぜん にーせつしゅわつ
除其衰患。若有伺求。法師短者。令不得便。卽於佛前。而說咒曰

伊提履 伊提泯 伊提履 阿提履 伊提履 泥履 泥履 泥履 泥履 泥履 樓

醯 樓醯 樓醯 樓醯 多醯 多醯 多醯 多醯 兜醯 甞醯

にやうじやうがーずーじやう まくのうあーほッしー にやくやーしや にやくらーせつ にやくがーきー にやくふーたんなんー

寧上我頭上。莫惱於法師。若夜叉。若羅刹。若餓鬼。若富單那。

にやッきッしや にやくびーだーらー にやッけんたー にやくうーまーろーぎや にやくあーばつまーらー にやくやーしやきッしや

若吉蔗。若毗陀羅。若犍駄。若烏摩勒伽。若阿跋摩羅。若夜叉吉蔗。

にやくにんきッしや にやくねつびやう にやくいちにち にやくにーにち にやくさんにち にやくしーにち ないしーしちにち

若人吉蔗。若熱病。若一日。若二日。若三日。若四日。乃至七日。

にやくじやうねつびやう にやくなんぎやう にやくによぎやう にやくどうなんぎやう にやくどうによぎやう ないしーむーちゆう

若常熱病。若男形。若女形。若童男形。若童女形。乃至夢中。

やくふーまくのう そくあーぶつぜん にーせつげーこん

亦復莫惱。即於佛前。而說偈言

にやくふーじゆんがーしゆ のうらんせつ ぼうしや ずーはーさーしちぶん によ あーりーじゆ しー

若不順我咒 惱亂說法者 頭破作七分 如阿梨樹枝

によしーぶーもーざい やくによあうゆーあう とうしやうーあうにん じやうだつはーそうざい

如殺父母罪 亦如壓油殃 斗秤欺誑人 調達破僧罪

ぼんしーほッしーしや とうぎやうくによぜーあう

犯此法師者 當獲如是殃

諸羅刹女。説此偈已。白佛言。世尊。我等亦當。身自擁護。受持讀誦。
修行是經者。令得安穩。離諸衰患。消衆毒藥。佛告諸羅刹女。善哉善
哉。汝等但能擁護。受持法華名者。福不可量。何況擁護。具足受持。
供養經卷。華香。瓔珞。抹香。塗香。燒香。幡蓋。伎樂。燃種種燈。蘇燈。
油燈。諸香油燈。蘇摩那華油燈。瞻蔔華油燈。婆師迦華油燈。優鉢羅華油
燈。如是等。百千種供養者。臯諦。汝等及眷屬。應當擁護。如是法師。
説此陀羅尼品時。六萬八千人。得無生法忍。